

<p>ELŐFIZETÉSI DIJ: Házhoz hordva havonta 1 kor. 20. Egyes szám ára 10 fillér.</p>	<p>TEMESVÁRI SZINHÁZ</p>	<p>Felolvasó: OSZTIE ANDOR KIADÓTULAJDONOS: CSENDES LIPÓT papírkereskedés • könyvnyomda TEMESVÁR - BELVÁROS Zápolya-utca 5.</p>
<p>SZÖVEGES ÉS KÉPES SZINHÁZI NAPILAP. A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZINHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.</p>		

Marschall Jakab
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár,
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 926
Tillschneider és Szediak
ÁRUHÁZA
TEMESVÁR,
Józsefvárosi takarékpénztári palota,
Kossuth Lajos-utca 21. szám.
TELEFON 926

000 Telefon 926. 000
A tüzesetnél visszamaradt
jó állapotban levő áruk
rendkívül olcsón
a bevásárlási áron alul eladatnak.
000 Telefon 926. 000

Szobovitch József
„Porcellánház”
üveg- és porcellán nagykereskedése
Temesvár-Gyárvaros
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

„Folt, amely tisztít” szövege.
Temesvár, december 30
Első felvonás.

Donna Concepcion házában nevelődik két árva leány, Matild és Enriqueta. Az utóbbi a ház asszonyának kedvence, míg az előbbi gyűlöletének tárgya. Enriqueta egy szenteskedő leány, aki folyton áskálódik Matilde ellen. Donna Concepcion félre is tudta annyira vezetni, hogy a legangya-

valamelyiket Julio házába bemenni látta. Természetesen rögtön a mindenki által rosznak vélt Matildot veszik gyanuba. Justo látva azt, hogy Fernando Matildot szereti, bizonyosságot akar szerezni és elmondja Matildnak származását, hogy atyja sok kárt okozott Enriqueta szüleinek s felfedi azt is, hogy őt gyanúsítják azzal, hogy Julioval pásthor órákat tölt lakásán. Matild ártatlansága érzetében nem tulajdonít semmi fontosságot Don Justo felfedezésének.

Harmadik felvonás.

Donna Concepcion Justoval — ki kétkedik Matild bűnösségében — tárgyal Don Lorenzo árulkodásáról és Justo védelmébe veszi Matildot. — De akkor jön Don Lorenzo — aki tovább folytatta leskelődését — és látta Matildot, — aki viszont Enriqueta hűtlenségéről szerzett meggyőződést. — Julio kapuja alatt. — Most már megrendel don Justo is Matild iránti hitében s Enriqueta pártjára áll. — A két leány összetalálkozik de Enriqueta letagadja, hogy ott volt Julionál s alig titkolható, örömmel veszi tudomással, hogy Matildot, a házbeliek meglátták sőt ráfogja Matildra, hogy csak azért gyanúsítja őt, hogy ha kiderül otléte, Enriquetára foghasson mindent.

Matildének Fernando bevallja szerelmét, el akarja vinni rögtön anyja házából, hogy nevévé tehesse. Matilde nagy nehezen beleegyezik, de épp távozni akarnak, midőn jön don Justo és megakadályozza az elmenetelt. Fernandot anyjához küldi. Anyja elmondja Fernandonak, hogy Matildet Julio lakásából látták kijönni. — Fernando kérdőre vonja Matildet, ki nem tagadja, hogy egyszer ott volt de csak azért, hogy Enriqueta hűtlenségéről biztosat tudjon. — Ezen állítását senki sem hiszi el neki és mint rágalmozót elűzik a háztól. Fernando kijelenti, hogy elveszi az anyagi Enriquetát.

Negyedik felvonás.

Enriqueta az esküvőre készül. — Don Justonál egy levél van Fernando részére, melyet reá bízták, hogy esküvője előtt adja



Bánházy Teréz.

libb lelkű leánynak tartja s fiát Fernandot reá beszéli arra, hogy Enriquetát vegye nőül. Fernando habozik ettől a házasságtól, mivel Matildot szereti. Matild is nagyon szereti Fernandot, de még önmagának is alig meri bevallani, mivel nem akar Enriqueta boldogságának útjában állani. De midőn bizonyosságot nyer arról, hogy Enriqueta Fernandohoz csak vagyonért megy nőül míg tényleg Juliot szereti, amit egy Enriquetától elvett levéldarabról kezd sejtteni, akkor elhatározza, hogy meggyőződést szerez magának arról, vajjon megérdemli-e Enriqueta, Fernando kezét.

Második felvonás.

Julio, Enriquetával van és épp arra kéri Julio, hogy ne menjen hozzá Fernandohoz. Enriqueta meg is igéri neki. Don Lorenzo egy szajkószerű férfiú Donna Concepcionnak és Don Justonak a ház egy öreg barátjának elmeséli, hogy a leányok közül

Angol vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi
czipő ujdonságok
GERŐ
czipőraktárában
TEMESVÁR-BELVÁROS
Jenő herczeg-utca 5. sz.
Telefon 730.

GUTTMANN
TELEFON-SZÁM 575.
Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet
Temesvár - Belváros
Jenő herczeg- és Merczy-utca sarkán.
TELEFON-SZÁM 575.

Varrógépek, kerékpárok és gramofonok legolcsóbb és legszolidabb bevásárlási forrása
Wallachy Árpád
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára
Temesvár-Józsefváros
Bonnáz-utca 18. szám.
Javitások lelkiismeretesen végeztenek.

Őszi és téli Ujdonságok megérkeztek.
Telefon 616. □ Telefon 616.

HOLZER
cs. és kir. udvari szállító
női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros
Rezső-utca 7. sz.
Külön osztály mérték utáni rendeléseknek!

Telefon 543 Különlegességi bőrúrház
TILLSCHNEIDER A. UTÓDA
szijgyártó, nyerges és bőröndös ő fensége József főherczeg kamarai szállítója
Temesvár - Belváros
Koronaherczeg-utca 3.
Telefon 543

Telefon 257.
Alkalmi és estélyi-czipő különlegességek.

Elsőrangú czipő-áruház
Weinberger János
Temesvár-Belváros
Hunyadi-utca 10.

Telefon 257.
Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi czipőkben.

KRAVER JÓZSEF
drogueria, illatszer és festékkereskedés
"A KIGYÓHOZ"
Temesvár - Belváros
Losonczy-tér.
Telefon 171. o Telefon 171.

6 drb. legjobb kivitelű seszesió fénykép csak 1 frt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak frt 1.20
KALMÁR J. fényképész és festészeti műintézete
Temesvár-Józsefváros
Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-vel egy házban).
!! Legtisztább kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

! Legújabb női divat! és vászon áruház!
KUNST JÓZSEF
Belváros, Jenő herceg és Mercezi-u. sarok
Gazdagon felszerelt raktár:
Ruhakelmék, selymek, vászonárúk, szőnyegek, függönyök, stb. — Szolid és lelkiismeretes kiszolgálás.
Legjobb árúk. Legjobb árúk.

át. — Enriqueta megismeri a félrevezetett Julio irását és elakarja mindenáron távolítani Don Justot. Justo keresi Fernandót, ezalatt jön Matilde, hogy megakadályozza az esküvőt. Fernando, hogy a vélt rágalmazó ellenében megvédje menyasszonyát betuszkolja egy mellékszobába Matildet s indulni akar az esküvőre. — De jön Justo és átadja a levelet, a következő cím van: „Egy őszinte szív esdeklése Fernandohoz esküvője előtt”. Enriqueta félrevezetésül azt mondja Fernandonak, hogy a levél biztosan Matildetől való, Fernando fel sem bontja a levelet, hanem oda dobja Matildének s megy az esküvőre. Matilde ezalatt felbontja a levelet s most már kezében van a bizonyíték Enriqueta hűtlenségéről. Az esküvőről visszatérő Fernandonak oda adja a levelet, aki azt olvassa és kétségbeesésében felkiált:

„Átkozott kötelék, mely bennünket összefűz”. — Matilde oda kiált neki: „Már ketté szakadt” és egy papírvágó kést dől Enriqueta nyakába. A berohano násznép előtt Fernando magára vállalja Enriqueta megölését.

Felvonás közben.

Temesvár, december 30.

Első fellépésem.

Irtá: Sz.-Tóvölgyi Margit

Szüleim Békésgyulán játszottak a nagyvendéglő udvarán épült deszkabódéban. Én végtelen bánatorra ki voltam zárva a színház területéről előadás alatt, mert egy párszor igen hangosan adtam kifejezést tetszésemnek.

Egy este „Egy katona történeté”-t játszották és anyám megengedte, hogy felvigyenek a karzatra. Én az izgatottságtól már majd kiugrottam a leány öléből, mikor aztán jött egy csúf rongyos ember, elővett egy nagy kést és rátámadt anyámra. Nekem sem kellett több. Ahogy csak egy négy esztendőös gyerek torkán kiférhet, elkezdtem kiabálni:

— Az én anyámat ne bántsá, az az én mamám! Nem endedem medölni az én szép mamámat... és így tovább.

Pillanatnyi kínos szünet a színpadon, a nézőtérben pedig mély csend. Tán azt hitték, a hatás emelése végett lett rendezve e kis rögtönzés. Végre, miután édes anyám a gyilkos törőtől találva összeesett, engem is levittek éktelen kiabálás közben a karzatról.

Hogy ezek után micsoda drámai jelenés következett otthon, a nyilvánosság kizárásával, de a hétágu virgács szíves közre-



Klenovits György

működésével, arról jobb nem beszélni. Egy időre bucsut vehettem megint a színháztól. De nem estem kétségbe.

Ezentul veszedelmes riválista lettem jó anyámnak: földre terítve színpad gyanánt egy-egy ágytakarót, minden szerepét eljártattam a bábuim előtt.

HIRESK.

Temesvár, december 30.

— **Folt, amely tisztít.** Ma este, páros bérletben Echeagar y „Folt, amely tisztít” cz. drámája kerül színre. Matilde szerepét, a súlyosan beteg Andor Mária helyett, Tóvölgyi Margit, a szegedi színház kitűnő hősnője fogja játszani.

— **Kabaret a színházban.** Január hó 5-én érdekes kabaret előadást rendeznek színházunkban. Az előadást tudvalevőleg a Besztercebányán leégett színtársulat fölségélyezésére, valamint Maderspach Károlyné emlékköve javára rendezik. Jegyek a jótékonycélu előadásra immár válthatók.

Művészi **LICHT F.** képek! == műtermében ==

Bega balsor I. sz. Hunyadi hiddal == szemben. TELEFONSZÁM 384.

KARDOS GYULA

Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.

Temesvár-Gyár város

Háromkirály-utca 14 (saját ház).

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovácsbognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Divatáruház **Weisz Sándor**

== Gyár város, Andrassy-ut ==

ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi cikkekben, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárúk, függönyök, szőnyegek, stb. a legfigyelmesebb kiszolgálás mellett.

!! Külön osztály női konfekció és kelengyék részére. !!

Telefon 628. Telefon 628.

Kokszot és köszenet

!! legjobb minőségben szállít !!
-- kívánatra házhoz is -- !!

Gross Richárd és Társa
Temesvár-Gyár város.

Iroda: Fő-utca 56. szám.

BREUER M. MANÓ fogtechnikai - laboratoriuma

Temesvár - - Józsefváros

Hunyadi-ut 9. I. em.

Készít a modern fogtechnika minden ágában cauchuk, celluloid valamint (Bridge work) arany korona álhidalásokat, szájpadlást nélkül, a legújabb és legelőnyösebb árak mellett.

Telefon: 11.



THEISZ GYÖRGY

kefe- és ecset-készítő

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS (Preyer-utca sarkán).

!! Ezen cikkek legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrása. !!

WINTERNITZ TESTVÉREK Temesvár-Józsefváros == Kossuth Lajos-utca 27. ==

Dús raktár női és gyermek-kabátokban

Remek választék szövet, flanel, barchet, bluzok és pongyolákban.

Ujdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!

A cégnek fióküzlete nincs!

A cégnek fióküzlete nincs!

Városi és megyei telefon: 734.

Városi és megyei telefon: 734.

TEMESVARI MOZGÓKÉP SZINHÁZ
Temesvár, a vár mellett.

Minden nap két előadás!
Az első 7 órákor és a második nyolcz órákor.

A vasárnapi előadások kezdete:
az 1-ő d. u. 3 kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 1-6-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 órákor.
Ha az előadásnál a betépés az 5-ik számú tör-tént akkor az elmulasztott számokat a második előadásban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, I. em. zártszék 90 fill., II. hely 90 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 30 fill. Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér. — Katonajegy a IV helyen 20 fillér. Gyermekek tíz éven alul az I. II. és III. helyen a felét fizetik.

A terem fűtve van!

Gramofonok és gramfon-lemezek

még eddig nem létező olcsó árért kaphatók

KATZKY ANTAL

műszerésznél
Temesvár - Belváros
Jenő herceg és
Lonovics-utca sarkán.

!! Varrógép- és kerékpár javítások olcsón és pontosan eszközöltetnek. !!

Vizgyógyintézet

béjáró felnőttek és gyermekek számára
Temesvárott, a gyermekpoliklinikában
(Scudier-liget, a villamos-vasut megállóhelye)
Telefon 363. o Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai
Tovább: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villa- és fény-fürdő, forró levegő-kezelés, szénasavas fürdők (naubeimi el-járás, szivbajosknál), só-, kén-, lúp- és moortürdők, villa-mos kádifürdő, massage, gyógytornászati (svédgymnastika)
Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő al-kalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg-és gerinczagi bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hys-teria, idegzsabák, hűdések és benuások, ideges szivdobogás, főtájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor-sib.), idült belső betegségek nagy számanál, főleg a gyomor és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, tul-ságosan lesóványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnek, verszegénységnek, sápkórnaál, vertódulás, idült női betegségeknek, izzadmányoknál, csuzos és kösz-venyes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantositatnak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! — A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik. !!

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyernek gyógykezelést.

Hanecker Adolf

Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.

!! villamos kávé pörköldéje ajánl !!
!! naponta friss pörkölt kávé: !!

	1	1/2	1/4	1/8 kg.
Sultán keverék k...			1:20	—60
Pasche	4—	2—	1—	—50
Brasíliai	3:20	1:60	—80	—40

A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.
Telefon-szám: 921.

Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE czipőkenőcs,
JOHNSOHN czipő-fűzők

legolcsóbban szerezhetők be
ZUCKER GYULA

bőr- és czipészkelek nagykereskedőnél
Temesvár, Jenő herceg-utca 7.

Gombás Gyula

Horgony kávéháza, Temesvár-Józsefváros

Naponta zene-hangverseny

Színház után legalkalmasabb találkozó hely.
Legjobb kávéházi italok. Hideg buffett. Legjobb borok. Pilseni és Haggemacher sör.
Pontos kiszolgálás.



Pártos Dezső

MŰSOR

Csütörtök: „Orpheusz az alvilágban” (párl.)

Péntek d. u.: „Hajduk hadnagya” este: „A bajusz” (páros).

Szombat: „Biboros” (páratlan).

Vasárnap d. u.: „A tót leány” este „Arany ember” (páros).

Hétfő: „A szobalány” (páratlan).

A legszebb és legolcsóbb karácsonyi ajándékok kaphatók
KLAUBER R. óras, ékszerész és vésnöknel
Temesvár-Belváros, Merczy-utca 12.
Városi és megyei telefon 945.

Nálam vásárolt tárgyak ingyen vésetnek.

Báli és színházi kostümekeket ajánlatos
PATAKI FERENCZ

Gyárvaros, 3 király-utca 4.
női divat-termét felkeresni,
ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legszolidabb ki-szolgálás mellett állítatnak elő.

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár

Csendes és Fischer
női divat, selyem és -konfekció áruházában

„A tűzoltóhoz”
Temesvár-Gyárvaros
Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).
Városi és megyei telefon: 653. szám.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-, bor- és fűszerke-reskedés.
Színházi honbonok és csokoládék
Temesvár-Belváros
Telefonszám 165.



URAIM!!!

Arany ékszer és ezüst új mun-kák, valamint javítások izléses kivitelben készít
OSTERN MIKSA
villanyos erővel berend. műh.
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u.

A legszebb lakodalmi és ünnepélyi csok-rok, valamint -gyáskoszoruk, szallag és felirattal a legdívatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállít az ország minden részében, pontos megérkezés mellett

BOZSITS ILONA
élővirág-kereskedése
JÓZSEFVÁROS, KÜTTL-TÉR 5.
TELEFON-SZÁM: 228.



Braun Antal
hangszerkészítő
Temesvár-Belváros
Jenő herceg-utca 14.
(Saját házában).
Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készitési műterme; a legnehezebb javítások mű-vésziés kivitelben. — Az összes hangszerek leg-nagyobb raktára Délmagyarországon. Valódi olasz és német quint-tiszta bél- és saját készitményű fonott hurok. — Francia vonók és tokok, ugy-ooo szintén mindennemű alkatrészek. o o o

Heti vagy havi részlet-fizetésre!
kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék, továbbá női és férfi konfekció, ugyanabban az árban mint készpénzért
SZÁNTÓ JENŐ
Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz.
Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet

Szőnyegek izléses kivitelben a leg-nagyobb szőnyeg gyári-raktárban nagy válasz-tékban olcsón beszereszhetőek.
Diener Pál Fülöp
Merczy-utca.
(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárúkbán,
valamint zsebórákban a leg-
nagyobb választékban található

RIEGER E. ES F.
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)
- - ÉKSZERÉSZEK-nél - -

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
- Városi és megyei telefon-szám 839. -

MÜLLER tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát,
báli és színházi kosztümeket,
szőrme garnitúrákat stb. stb.
Plüs- és bársonyfélék mint
- - ujjakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és szőrmesapkák
= legnagyobb választéka. =

RÓZSA BENŐ
szücszmester

Belváros, Jenő herceg-utca 12.
Jakettek mérték után készíttetnek, valamint
minden e szakmába vágó átalakítások és
javítások pontosan eszközöltetnek és leg-
olcsóbban számíttatnak fel.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR
ékszerész és órás

TEMESVÁR - GYÁRVÁROS
Andrássy-ut 24.
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valóai arany-, ezüst-áru, bril-
liáns-ékszerek,
kitűnő zseb és fali órákban.

Ujdonságok menyasszonyi
és nászajándékokban
legolcsóbb, szabott árak mellett.

Elsőrendű ezüst és china-
ezüst-áruk gyári raktára.
Javítások, valamint új munkák saját
műhelyemben gyorsan és olcsón
készíttetnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyer-
mek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

RUSCHIL és LENNER
vászon- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o TEMESVÁR-BELVÁROS o Városi o
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 88.

Szerda, 1908. évi december hó 30-án:

Evadberlet. 88. (páros) szám.

Sz.-Tóvölgyi Margit asszony — a szegedi színház tagja — vendégjátéka.

Folt, amely tisztít.

Dráma négy felvonásban. Irta: Echegaray J. A spanyol eredetiből fordította: Patthy Károly.

S Z E M É L Y E K:

Matilde	Sz.-Tóvölgyi M.	Első	szolga	Abay Gyula
Enriqueta	Kiss Mariska	Második	Donna Concepcion-nél	Pécsy Lajos
Donna Concepcion	Bánházy Teréz	Első		Térey Ilona
Doloros, szobaleány	Dinnyési Rózsi	Második		Puskás Dániel
Fernando	Klenovics Gy.	Harmadik	vendég	G.-Fenyvessy I.
Don Justo	Szeghő Endre	Negyedik		Gazdácska L.
Don Lorenzo	Czobor Endre	Ötödik		Melczér Julia
Julio	Pártos Dezső	Hatodik		Fekete Árpád

Történik: a jelenkorban.

Helyárak: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első
nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zöllye-
szék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati
zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12, délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

Különlegességek =

GONDA ADOLF
férfi, fiu és gyermekruhák áruháza

Temesvár-Belváros
Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály =
gyermekruhák
részére és
gyapjuszövetek
□ mérték utáni rendelésre. □



Szenzációt keltenek a gyönyörű kézimunkák

STACHLER ÁDÁM és **SCHOJBERT PÉTER**

Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3. áruházában

Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca.

amiről a nagyvárosi kirakatok fényes bizonyosságot szolgálnak.



Kecskeméti Sándor
látszerész, műszerész, galvanizáló,
nikkelező, elektrotechnikai telepe

Temesvár-Belváros, Agrár-palota.



Fényképek, nagyobbitások minden kép
után, fényképezési amatőr-munkák.

Családi és esketési csoportok vidéken (matt
és fényes kivitelben) bélyeg-képek, kará-
csonyi és ujévi üdvözlétek fényképpel leg-
olcsóbban készít az új fényképezési műintézet

Kugel és Sabatowicz

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.

6 drb. fénykép vagy
levelező-lap 1 frt.

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra,
arany, ezüst és ékszerárúkbán.

WEIGNER E.-né

órák és ékszerész

Temesvár-Józsefv. Scudier-tér 3.

Speciálista órajavításokban.

Saját műhely arany-, ékszer-

- - és ezüst javításoknak. - -



Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében, Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.